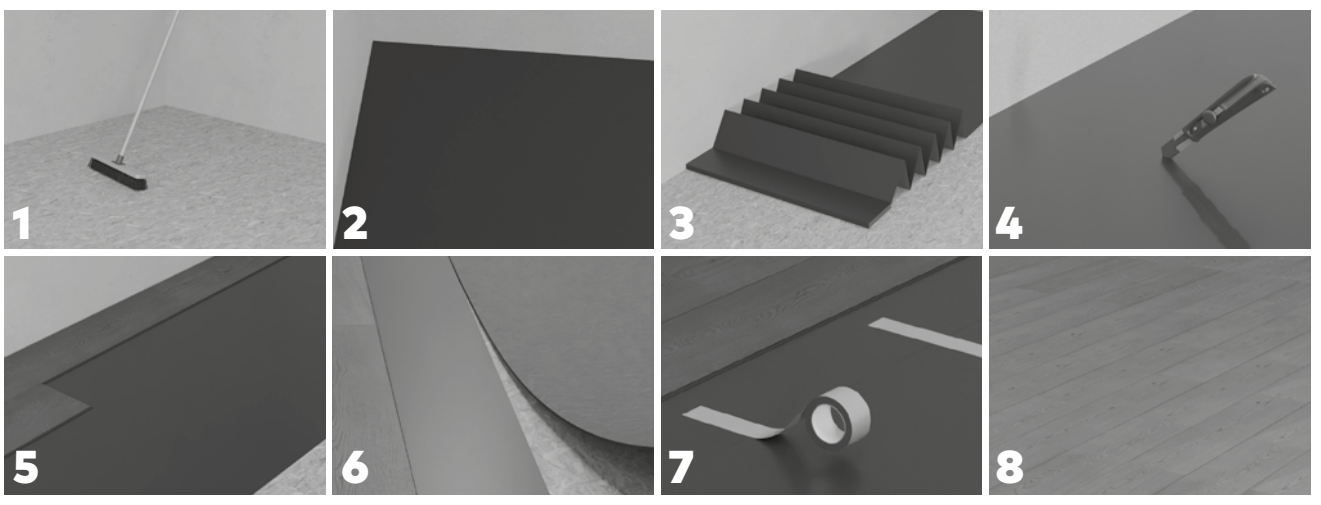
SO LEICHT IST DIE VERLEGUNG

KEINE LUST ZU LESEN?

QUICK-START



DE | Verlegeanleitung
Bevor Du startest:
Vor dem Verlegen muss der Untergrund gemäß der Norm CEN/TS 14472 überprüft und vorbereitet werden. Er sollte sauber, eben, trocken sowie druck- und zugfest sein. Vermeide Untergründe mit Weichmachern oder Lösungsmitteln. Beachte die Hinweise des Bodenherstellers.

1. Reinige den Untergrund gründlich und entferne Staub, Schmutz und Unebenheiten.
2. Lege die Verlegeunterlage bündig an den Wänden aus, mit der schwarzen Seite nach oben.
3. Breite die Verlegeunterlage über die gesamte Raumbreite aus.
4. Nutze ein scharfes Cuttermesser, um die Unterlage auf die passende Länge zuzuschneiden.
5. Verlege den Fußboden parallel zur Verlegeunterlage, ohne diese direkt zu belasten. Decke die Unterlage dabei bis kurz vor den Rand mit dem Boden ab.
6. Verlege die nächste Unterlags-Bahn auf Stoß. Schneide sie, wenn nötig, passgenau zu.
7. Fixiere bei Bedarf die Verbindungen partiell mit dem SELITplus® AquaStop™ Alu-Dichtband, um ein Verrutschen zu verhindern.
8. Wiederhole die Schritte 5 bis 7 bis der gesamte Boden verlegt ist.

CZ | Pokyny pro pokládku
Než začnete:
Před pokládkou je nutné podklad zkontrolovat a připravit podle normy CEN/TS 14472.
Podklad by měl být čistý, rovný, suchý a odolný proti tlaku a tahu. Vyhněte se podkladům obsahujícím změkčovadla nebo rozpouštědla. Dodržujte pokyny výrobce podlahy.

1. Podklad důkladně očistěte a odstraňte prach, nečistoty a nerovnosti.
2. Podložku polož rovně na stěny, černou stranou nahoru.
3. Rozložte podkladovou vrstvu po celé šířce místnosti.
4. Podkladovou vrstvu ořízněte na požadovanou délku ostrým nožem.
5. Pokládejte podlahu rovnoběžně s podložkou, aniž byste na ni přímo zatěžovali. Podložku přitom zakryjte podlahou až těsně před okraj.
6. Polož další podkladovou fólii na hranu. V případě potřeby ji přesně ořízněte.
7. V případě potřeby částečně zafixujte spoje hliníkovou těsnicí páskou SELITplus® AquaStop™, aby se zabránilo posunutí.
8. Opakujte kroky 5 až 7, dokud není položena celá podlaha.

FR | Instructions de pose
Avant de commencer :
Avant la pose, le support doit être contrôlé et préparé conformément à la norme CEN/TS 14472.
Il doit être propre, plat, sec et résistant à la pression et à la traction. Évite les supports contenant des plastifiants ou des solvants. Suis les instructions du fabricant du sol.

1. Nettoie, élimine soigneusement le support et éliminez la poussière, la saleté et les irrégularités.
2. Pose la sous-couche au ras des murs, avec le côté noir vers le haut.
3. Pose la sous-couche sur toute la largeur de la pièce.
4. Utilisez un cutter bien aiguisé pour découper la sous-couche à la longueur souhaitée.
5. Pose les lames de sol parallèlement à la sous-couche sans exercer de pression directe sur celle-ci. Recouvre la sous-couche avec une lame de sol jusqu'à quelques centimètres du bord.
6. Pose la bande suivante bout à bout. Découpe-la si nécessaire pour l'ajuster parfaitement.
7. Si nécessaire, fixe les joints avec un morceau de ruban d'étanchéité en aluminium SELITplus® AquaStop™ afin d'éviter tout glissement.
8. Répétez les étapes 5 à 7 jusqu'à ce que tout le sol soit posé.

GB | Installation instructions
Before you start:
Before installation, the substrate must be checked and prepared in accordance with standard CEN/TS 14472. It should be clean, level, dry, and resistant to pressure and tension. Avoid substrates containing plasticizers or solvents. Follow the floor manufacturer's instructions.

1. Clean the substrate thoroughly and remove dust, dirt, and unevenness.
2. Lay the underlays flush against the walls with the black side facing up.
3. Spread the underlay across the entire width of the room.
4. Use a sharp utility knife to cut the underlay to the appropriate length.
5. Lay the flooring parallel to the underlay without placing any weight directly on it. Cover the underlay with the flooring, leaving a small gap at the edges.
6. Lay the next underlay sheet jointed. Cut it to size if necessary.
7. If necessary, secure the joints partially with SELITplus® AquaStop™ aluminum foil sealing tape to prevent slipping.
8. Repeat steps 5 to 7 until the entire floor is laid.

HR | Upute za instalaciju
Prije nego počnete:
Prije ugradnje, podlogu je potrebno provjeriti i pripremiti u skladu sa standardom CEN/TS 14472.
Treba biti čist, ravan, suh i otporan na pritisak i napetost. Izbjegavajte površine s plastifikatorima ili otapalima. Slijedite upute proizvođača poda.

1. Temeljito očistite površinu i uklonite prašinu, prljavštinu i neravnine.
2. Položite podlogu u ravnini sa zidovima, s crnom stranom okrenutom prema gore.
3. Podlogu rasporedite po cijeloj širini prostorije.
4. Oštrim pomoćnim nožem odrežite podlogu na odgovarajuću duljinu.
5. Položite podnicu paralelno s podlogom bez postavljanja izravne težine na nju. Pokrijte bazu s podom do malo prije ruba.
6. Sljedeću traku podloge položite grubo uz grubo. Po potrebi je odrežite na veličinu.
7. Ako je potrebno, djelomično učvrstite spojeve aluminijskom brtvenom trakom SELITplus® AquaStop™ kako biste spriječili klizanje.
8. Ponavljajte korake 5 do 7 dok cijeli pod ne bude postavljen.

IT | Istruzioni per la posa
Prima di iniziare:
Prima della posa, il sottofondo deve essere controllato e preparato secondo la norma CEN/TS 14472.
Deve essere pulito, piano, asciutto e resistente alla pressione e alla trazione. Evitare sottofondi con plastificanti o solventi. Attenersi alle istruzioni del produttore del pavimento.

1. Pulire accuratamente il sottofondo e rimuovere polvere, sporco e irregolarità.
2. Posare il supporto di posa a filo delle pareti, con il lato nero rivolto verso l'alto.
3. Stendere il sottofondo su tutta la larghezza della stanza.
4. Utilizzare un taglierino affilato per tagliare il sottofondo alla lunghezza desiderata.
5. Posare il pavimento parallelamente al sottofondo, senza caricarlo direttamente. Coprire il sottofondo con il pavimento fino a poco prima del bordo.
6. Posare il telo sottostante successivo a filo. Se necessario, tagliarlo su misura.
7. Se necessario, fissare parzialmente i giunti con il nastro sigillante in alluminio SELITplus® AquaStop™ per evitare che si spostino.
8. Ripetere i passaggi da 5 a 7 fino a quando l'intero pavimento è posato.

PL | Instrukcje układania
Przed rozpoczęciem:
Przed ułożeniem należy sprawdzić i przygotować podłoże zgodnie z normą CEN/TS 14472.
Powinno być czyste, równe, suche oraz odporne na nacisk i rozciąganie. Należy unikać podłoży zawierających plastyfikatory lub rozpuszczalniki. Należy przestrzegać wskazówek producenta podłogi.

1. Dokładnie oczyścić podłoże i usunąć kurz, brud i nierówności.
2. Rozłóż podkład pod wykładzinę równo wzdłuż ścian, czarną stroną do góry.
3. Rozłóż podkład montażowy na całej szerokości pomieszczenia.
4. Użyj ostrego noża do cięcia, aby przyciąć podkład do odpowiedniej długości.
5. Układaj podłogę równolegle do podkładu, nie obciążając go bezpośrednio. Podkład należy przykryć podłogą aż do krawędzi.
6. Ułóż kolejną warstwę podkładu na styk. W razie potrzeby przytnij ją dokładnie na wymiar.
7. W razie potrzeby częściowo zabezpiecz połączenia taśmą uszczelniającą SELITplus® AquaStop™ Alu, aby zapobiec przesuwaniu się podkładu.
8. Powtórz kroki od 5 do 7, aż cała podłoga zostanie ułożona.

RO | Instrucțiuni de montaj
Înainte de a începe:
Înainte de montare, suportul trebuie verificat și pregătit în conformitate cu standardul CEN/TS 14472.
Acesta trebuie să fie curat, plan, uscat și rezistent la presiune și tracțiune. Evitați suporturile care conțin plastifianți sau solvenți. Respectați instrucțiunile producătorului pardoselii.

1. Curățați bine suportul și îndepărtați praful, murdăria și denivelările.
2. Așezați suportul de montare la nivel cu pereții, cu partea neagră orientată în sus.
3. Întindeți suportul de montare pe toată lățimea camerei.
4. Folosiți un cuțit ascuțit pentru a tăia suportul la lungimea potrivită.
5. Așezați pardoseala paralel cu suportul de montare, fără a exercita presiune directă asupra acestuia. Acoperiți suportul cu pardoseala până aproape de margine.
6. Așezați următoarea bandă de bază cap la cap. Tăiați-o la dimensiunea potrivită, dacă este necesar.
7. Dacă este necesar, fixați parțial îmbinările cu banda de etanșare din aluminiu SELITplus® AquaStop™ pentru a preveni alunecarea.
8. Repetați pașii 5 - 7 până când toată pardoseala este montată.

RU | Инструкции по укладке
Перед началом работ:
Перед укладкой необходимо проверить и подготовить основание в соответствии с нормой CEN/TS 14472. Оно должно быть чистым, ровным, сухим, а также устойчивым к давлению и растяжению. Избегайте оснований, содержащих пластификаторы или растворители. Соблюдайте указания производителя напольного покрытия.

1. Тщательно очистите основание и удалите пыль, грязь и неровности.
2. Разложите подложку для укладки вплотную к стенам, черной стороной вверх.
3. Расстелите подложку для укладки по всей ширине помещения.
4. С помощью острого ножа для резки разрежьте подложку на куски нужной длины.
5. Укладывайте пол параллельно подложке, не нагружая ее напрямую. При этом подложка должна быть покрыта полом до самого края.
6. Уложите следующий слой подложки встык. При необходимости обрежьте его по размеру.
7. При необходимости закрепите соединения алюминиевой лентой SELITplus® AquaStop™, чтобы предотвратить смещение.
8. Повторите шаги 5 - 7, пока не будет уложен весь пол.

SI | Navodila za polaganje
Preden začnete:
Pred polaganjem je treba podlago pregledati in pripraviti v skladu z normo CEN/TS 14472.
Podlaga mora biti čista, ravna, suha ter odporna proti pritisku in raztezanju. Izogibajte se podlagam, ki vsebujejo mehčala ali topila. Upoštevajte navodila proizvajalca talne obloge.

1. Podlago temeljito očistite in odstranite prah, umazanijo in neravnine.
2. Podlago za polaganje položite poravnano ob stene, s črno stranjo navzgor.
3. Podlago za polaganje razporedite po celotni širini prostora.
4. Podlago z ostrim nožem prerežite na ustrezno dolžino.
5. Tla polagajte vzporedno s podlago za polaganje, ne da bi jo neposredno obremenili. Podlago pri tem prekrijte s tlemi do tik pred rob.
6. Položite naslednjo podlago tako, da se stika. Po potrebi jo narežite na ustrezno velikost.
7. Po potrebi delno pritrdite spoje z aluminijasto tesnilno trakom SELITplus® AquaStop™, da preprečite zdrsavanje.
8. Ponovite korake od 5 do 7, dokler ni položena celotna talna obloga.

SK | Pokyny na kladenie
Pred začatím:
Pred pokládkou je potrebné podklad skontrolovať a pripraviť podľa normy CEN/TS 14472.
Podklad by mal byť čistý, rovný, suchý a odolný voči tlaku a ťahu. Vyhnite sa podkladom s mäkkými látkami alebo rozpúšťadlami. Dodržujte pokyny výrobcu podlahy.

1. Podklad dôkladne očistite a odstráňte prach, nečistoty a nerovnosti.
2. Podložku polož rovno na steny, čiernou stranou nahor.
3. Podložku na pokládku rozložte po celej šírke miestnosti.
4. Podložku narežte na požadovanú dĺžku ostrým nožom.
5. Podlahu pokladajte paralelne s podkladovou fóliou, bez toho, aby ste ju priamo zaťažovali. Podkladovú fóliu zakryte podlahou až po okraj.
6. Položte ďalšiu podložnú fóliu na okraj. V prípade potreby ju presne orežte.
7. V prípade potreby čiastočne zafixujte spoje pomocou hliníkovej tesniacej pásky SELITplus® AquaStop™, aby sa zabránilo posunutiu.
8. Opakujte kroky 5 až 7, kým nie je položená celá podlaha.

UA | Інструкція з укладання
Перед початком укладання:
Перед укладанням підлога повинна бути перевірена та підготовлена відповідно до стандарту CEN/TS 14472.
Вона повинна бути чистою, рівною, сухою, а також стійкою до тиску та розтягування. Уникайте підлог, що містять пластифікатори або розчинники. Дотримуйтесь інструкцій виробника підлоги.

1. Ретельно очистіть підлогу та видаліть пил, бруд та нерівності.
2. Розкладіть підкладку для укладання рівно вздовж стін, чорною стороною догори.
3. Розстеліть підкладку для укладання по всій ширині приміщення.
4. За допомогою гострого ножа для різання відріжте підкладку до потрібної довжини.
5. Укладайте підлогу паралельно підкладці, не навантажуючи її безпосередньо. При цьому підкладка повинна бути покрита підлогою майже до самого краю.
6. Покладіть наступний шар підкладки впритул. При необхідності обріжте його точно за розміром.
7. За необхідності частково зафіксуйте з'єднання за допомогою алюмінієвої стрічки SELITplus® AquaStop™, щоб запобігти ковзанню.
8. Повторіть кроки 5 – 7, доки не буде укладено всю підлогу.

HINWEIS FÜR MINERALISCHE UNTERGRÜNDE

DE | Bei Verlegung auf mineralischen Untergründen ist vor Schritt 2 die notwendige Dampfbremse entsprechend ihrer Verarbeitungsanleitung zu verlegen.

CZ | Upozornění pro minerální podklady
Při pokládání na minerální podklady je před krokem 2 nutné položit parozábranu podle pokynů pro zpracování.

FR | Remarque concernant les supports minéraux
En cas de pose sur des supports minéraux, il convient de poser avant l'étape 2 le pare-vapeur nécessaire conformément à ses instructions de mise en œuvre.

GB | Note for mineral substrates
When laying on mineral substrates, the necessary vapor barrier must be laid in accordance with its processing instructions before step 2.

HR | Napomena za mineralne podloge
Prilikom polaganja na mineralne podloge, potrebna parna brana mora se postaviti u skladu s uputama za obradu prije koraka 2.

IT | Indicazioni per sottofondi minerali
In caso di posa su sottofondi minerali, prima di procedere con la fase 2 è necessario posare la barriera al vapore necessaria secondo le istruzioni di lavorazione.

PL | Wskazówka dotycząca podłoży mineralnych
W przypadku układania na podłożach mineralnych przed wykonaniem kroku 2 należy ułożyć niezbędną paroizolację zgodnie z instrukcją montażu.

RO | Indicații pentru substraturi minerale
În cazul montării pe substraturi minerale, înainte de pasul 2 trebuie montată bariera de vapori necesară, conform instrucțiunilor de prelucrare.

RU | Указание для минеральных оснований
При укладке на минеральные основания перед шагом 2 необходимо уложить пароизоляцию в соответствии с инструкцией по применению.

SI | Opomba za mineralne podlage
Pri polaganju na mineralne podlage je pred korakom 2 treba namestiti ustrezno parno zaporo v skladu z navodili za obdelavo.

SK | Upozornenie pre minerálne podklady
Pri pokládke na minerálne podklady je potrebné pred krokom 2 položiť potrebnú parozábranu podľa pokynov na spracovanie.

UA | Примітка щодо мінеральних основ
При укладанні на мінеральні основи перед кроком 2 необхідно укласти необхідний пароізоляційний шар відповідно до інструкції з його використання.